



# VOTING INSTRUCTIONS

f /sfelections

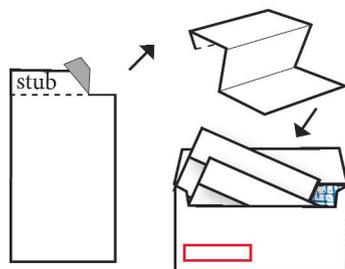
@sfelections

## 1. MARK your ballot

Go to [sfelections.org/toolkit](http://sfelections.org/toolkit) to read the Voter Information Pamphlet, which includes information on candidates and measures, and watch videos on voting instructions. You may request a copy of the Voter Information Pamphlet be mailed to you: email [sfvote@sfgov.org](mailto:sfvote@sfgov.org) or call (415) 554-4375.



Refer to instructions on each ballot card. Complete the arrow pointing to your choice. If you do not want to vote on a contest, leave it blank.

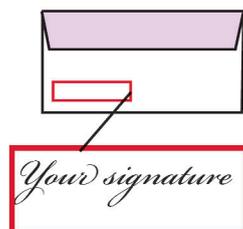


Remove the stub from the top of each card and place cards in the return envelope.

Seal the envelope.

## 2. SIGN your return envelope

Complete and sign the declaration on the return envelope.



By law, for the ballot to be counted, your signature on the envelope must compare to your signature on your voter registration form or other correspondence on file with the Department.

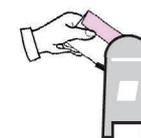
### If you need a replacement ballot

If you have spoiled your ballot and need a replacement, follow the instructions on the return envelope, call (415) 554-4375, or go to [sfelections.org/vbmstatus](http://sfelections.org/vbmstatus).

## 3. RETURN your ballot

only to the Department of Elections, by mail or in person

### By Mail



The return envelope must be postmarked by the U.S. Postal Service, or date stamped by a mail delivery company, before or on **Election Day, Tuesday, November 8**, and received by the Department no later than Monday, November 14.

No postage required if mailed in the U.S. The Department advises voters to mail ballots early to account for any unforeseen events and weather issues and to ensure ballots are received on time.

### By Fax



If you are living outside the territorial limits of the United States or are called for military service within the United States on or after November 1, you may return your ballot by fax.

Submit the following three items, in a single fax transmission, in this order:

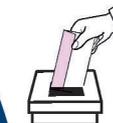
1. Completed and signed "Oath of Voter"
2. Completed and signed copy of the Military or Overseas Voter Return Envelope

**Items 1 and 2 are available on [sfelections.org/returnbyfax](http://sfelections.org/returnbyfax)**

3. All sides of your ballot cards that contain marked votes, in a faxable size (8.5 x 11 or similar). You may photocopy your ballot to reduce the size.

Faxed ballot and above items must be received no later than 8 p.m. PT on Election Day, November 8.

### In Person



Visit [sfelections.org](http://sfelections.org) for details

**NOTE:** If you cannot return your ballot yourself, the law allows you to authorize only certain people to return your ballot. Follow the instructions on the return envelope.

## MAKE IT COUNT! Mark. Sign. Return.

The most common reasons that vote-by-mail ballots cannot be counted are signature issues or late returns:

- the voter did not sign the return envelope,
- the voter's signature on the envelope does not compare to the voter's signature in the Department of Elections records,
- the voter's ballot was postmarked after Election Day, or received later than three days after Election Day.

**Avoid these issues to ensure that your ballot can be counted!**

## Did you know you can receive your ballot by email or fax in future elections?

To update your ballot receipt preference, email [sfvote@sfgov.org](mailto:sfvote@sfgov.org) or call (415) 554-4375.

**We are here to help you! (415) 554-4375**  
[sfelections.org](http://sfelections.org) | City Hall, Room 48 | [sfvote@sfgov.org](mailto:sfvote@sfgov.org)

Si usted desea que se le envíe una boleta en español, llame al (415) 554-4366 o visite [sfelections.org/language](http://sfelections.org/language).

Kung gusto ninyo ng balota sa wikang Filipino, tumawag sa (415) 554-4310 o bumisita sa [sfelections.org/language](http://sfelections.org/language).

**CHECK** if your ballot was received and counted  
[sfelections.org/vbmstatus](http://sfelections.org/vbmstatus)

If your ballot CANNOT be counted, this tool will tell you how to correct the issue before Election Day so that we can count your ballot.



# 投票指示說明

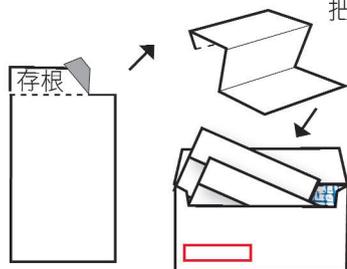


## 1. 標記您的選票

請到網站 [sfelections.org/toolkit](http://sfelections.org/toolkit) 參閱選民資料手冊；其中包括選舉候選人以及選舉提案的資料；並觀看投票指示錄像。您可以要求一份郵寄選票：請電郵至 [sfvote@sfgov.org](mailto:sfvote@sfgov.org) 或致電 (415)554-4375 與我們聯絡。



參考選票上的選民指南。  
 劃綫連接指向每個競選項目中您的選擇箭頭和箭尾  
 如果您不想投選某一個競選項目，直接把其項目留空。

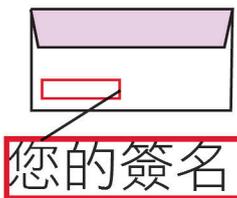


請撕下每張選票卡頂部的存根，並將所有選票卡放入回郵信封內。

請封上回郵信封。

## 2. 請在回郵信封上簽名

填妥及簽署聲明。



根據法律規定，您的回郵信封上簽名必須跟選務處部門文件中的選民登記表格或其他郵件上的簽名記錄相符，您的選票才會被計入。

### 如果您需要一份替換選票

如果您的選票已損壞並需要一份替換選票，請按照回郵信封上的指示，或致電 (415) 554-4367，或訪問該網址 [sfelections.org/vbmstatus](http://sfelections.org/vbmstatus)

## 3. 提交您的選票



通過郵寄或親自遞交的方式到選務處

### 以郵寄方式



選票回郵信封上的郵戳或蓋章日期必須是由美國郵政署，或私人郵件投遞公司蓋上。郵戳或蓋章日期必須是選舉日，星期二，11月8日或之前；並在不遲於星期一，11月14日送抵選務處。

在美國境內郵寄無需郵費  
 選務處建議選民考慮各種突發情況及天氣問題，請儘早寄出選票，以確保準時收到。

### 透過傳真寄回



如果您是居住在美國領土範圍以外的選民，或者是於11月1日或之後被調配到美國境內軍隊服務的軍事選民，您可透過傳真方式寄回選票。在同一次傳真，按順序提交以下三個項目：

1. 完成並在傳真選票聲明上簽名
2. 完成並在 軍人及海外選民回郵信封影印本上簽名

項目1和2可在網站下載 [sfelections.org/returnbyfax](http://sfelections.org/returnbyfax)  
 3. 把所有選票卡已標誌的正反面調整至合適傳真機的大小(大約8.5 x 11)；您亦可以通過影印方式把過大的選票縮小。

傳真必須在選舉日11月8日下午八時前收到(太平洋時間)

詳情瀏覽: [sfelections.org](http://sfelections.org)

### 親自遞交



注：如果您不可親自交回選票，您可授權 僅限某些人士將選票送回，請按照回郵信封上的說明。

## 確保您的選票能被計入！ 標記、簽署、寄回。

郵寄選票不能被點算的最常見原因是簽名問題或逾期交還選票：

- 選民沒有在回郵信封上簽名，
- 回郵信封上選民的簽名與選務處記錄的簽名不相符，
- 選民選票的郵戳日期是在選舉日之後，或選舉日後超過三天收到。

請避免這些問題以確保您的選票可以被點算！

## 您知道在日後的選舉中您可以透過電子郵件或傳真方式收到選票嗎？

更新您收取選票的偏好，請透過電子郵件提交申請表格：

[sfvote@sfgov.org](mailto:sfvote@sfgov.org) 或致電 (415) 554-4375 與我們聯絡。

我們可以幫助您 **(415) 554-4367**  
[sfelections.org](http://sfelections.org) | City Hall, Room 48 | [sfvote@sfgov.org](mailto:sfvote@sfgov.org)

Si usted desea que se le envíe una boleta en español, llame al (415) 554-4366 o visite [sfelections.org/language](http://sfelections.org/language).

Kung gusto ninyo ng balota sa wikang Filipino, tumawag sa (415) 554-4310 o bumisita sa [sfelections.org/language](http://sfelections.org/language).

檢查您的選票是否已被接收並計算  
[sfelections.org/vbmstatus](http://sfelections.org/vbmstatus)

如果您的選票未被計算，這個工具會告訴您如何在選舉日之前更正問題，以使您的選票被接納。